

SI Navodilo uporabe



Okolju prijazen način ogrevanja

Ogrevalna toplotna črpalka

Spoštovani kupec



Zahvaljujemo se vam za vaš nakup. Zaupanje ste izkazali enemu najbolj izpopolnjenih aparatov.

Za lažjo uporabo izdelka smo vam pripravili obsežna navodila. Ta naj vam pomagajo, da se boste kar najhitreje seznanili z vašim novim aparatom. Prosimo, da pazljivo preberete opozorila za uporabo, informacije o delovanju in vzdrževanju. Tako se boste izognili neprijetnostim in preprečili okvare.

Navodila hranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Z zakonom določeni predpisi in smernice

Materiali, konstrukcija in preizkusi so usklajeni s standardi, ki urejajo to področje.

Skladajo se z varnostnimi tehničnimi zahtevami, ki jih predvidevajo veljavni standardi.

Moč, zmogljivosti in varnostne naprave so preizkušeni. Preizkusi so opravljeni na posameznih sestavnih delih in na končanem izdelku v skladu z mednarodnimi standardi za kontrolo kakovosti. Poleg tega je vsaka toplotna črpalka funkcionalno testirana, preden je aparat zapakiran in odposlan na trg.

Napisna tablica

Oznaka vaše toplotne črpalke je navedena na napisni tablici, ki je nameščena na zadnji strani aparata.

Priključitev aparata

Priključitev mora biti izvedena v skladu z veljavnimi predpisi po navodilih proizvajalca. Izvesti jo mora strokovno usposobljen monter.

Pomembna opozorila	3
Toplotne črpalke	5
Transport, skladiščenje in namestitev toplotne črpalke	6
Način delovanja toplotne črpalke	9
Upravljanje toplotne črpalke- Grafični uporabniški vmesnik	10
Upravljanje toplotne črpalke	16
Motnje v delovanju sistema	28



- **Aparat sme priključiti le strokovno usposobljen monter. Zaradi napačne priključitve lahko pride do poškodb aparata, za kar proizvajalec ni odgovoren.**
- Ko odstranite embalažo, preglejte vsebino. V primeru dvoma se obrnite na dobavitelja. Elementov embalaže (sponke, plastične vrečke, ekspandiran polistirol itd.) ne puščajte na doseg otrok, ker so to potencialni viri nevarnosti. Ne odložite jih v okolje.
- Prvi zagon naprave lahko opravi le pooblaščen serviser Gorenja po predhodnem pregledu in nastavitvi sistema.
- Ta naprava ni namenjena uporabi osebam z znižanimi psihofizičnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja za rokovanje. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem izklopite aparat z omrežja – izklopite stikalo napajanja. Površinsko čiščenje toplotne črpalke priporočamo z vlažno krpo. Uporaba kemičnih in ostalih čistil ni dovoljena.
- V primeru okvare in/ali slabega delovanja aparat izklopite in ga ne poskušajte sami popraviti. Obrnite se na pooblaščenega serviserja. Morebitna popravila mora izvesti pooblaščen serviser Gorenja, ki uporablja samo originalne nadomestne dele.
- Vgradnja dodatnih elementov v sistem, ki niso preizkušeni in potrjeni s strani proizvajalca toplotne črpalke, lahko poškoduje delovanje naprave, za kar proizvajalec ne odgovarja.
- Toplotna črpalka sme biti nameščena v prostoru, ki je zračen, ki ni izpostavljen povečanemu prašenju, kjer niso prisotne agresivne in korozivne snovi, v katerem ni povečana vlažnost in je varno pred zmrzaljo.
- Sušenje objekta v prvi grelni sezoni. Pri gradnji objektov se uporabi dosti vode, ki kasneje le počasi izpari iz gradbenih elementov. Poleg tega lahko deževje in vlaga to vsebnost vode še dodatno poveča. Zaradi povečane vlažnosti so toplotne potrebe objekta v času sušenja v prvih dveh kurilnih sezonah precej povečane.
- V primeru motenj v delovanju ali dvoma o pravilnem delovanju naprave lahko pokličete pooblaščenega serviserja za občasno vzdrževanje. Na razpolago so vam s svojimi izkušnjami.



Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavili v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, na komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Zaradi napačne priključitve lahko pride do poškodb naprave, za kar proizvajalec **ni odgovoren**.

- Toplotne črpalke so primerne za povezavo na **radiatorsko, konvektorsko** in še posebej za povezavo na **talno ogrevanje**. Radiatorski in konvektorski sistem ogrevanja morata biti dimenzionirana tako, da s temperaturo ogrevalne vode do 55 °C zadovoljimo potrebe po ogrevanju objekta oziroma nadomeščanju toplotnih izgub objekta. Pri novih objektih je kvaliteta izolacijskega ovoja predpisana. Pri starejših objektih pa je s sanacijo podstrešne izolacije, fasade in oken potrebno zagotoviti ustrezno nizko stopnjo toplotnih izgub objekta.
- Prenos toplote, ki jo posreduje toplotna črpalka na objekt, je najbolj gospodarno izveden s pomočjo talnega ali stenskega ogrevanja. Za ta sistem ogrevanja zadostuje nižja temperatura ogrevalne vode, do največ 35 °C. Zaradi potrebne nižje temperature ogrevalne vode imamo nižje stroške pri porabi električne energije, saj toplotna črpalka deluje na nižji temperaturni razliki med virom, kjer toploto jemlje, in talnim gretjem, kamor toploto oddaja.
- **Ogrevanje s sevalno toploto je najbolj zdrav sistem ogrevanja.** Večja kot je grelna površina, nižji sta temperatura sevalne toplote in emisija toplote, zato se počutimo bolj udobno.
Zaradi sevalne toplote boste v sobi občutili enako ugodje pri temperaturi zraka, ki je za dve stopinji nižja od tiste, ki jo oddajajo radiatorji. Z zmanjšanjem sobne temperature za približno 2 °C pa boste letno **prihranili kar 10 % ogrevalnih stroškov**.

Ostale podatke o napravi najdete v poglavju Tehnični podatki.

Notranja enota

- ZEMLJA – VODA
- VODA – VODA
- ZRAK – VODA



Zunanja enota

Samo pri sistemu ZRAK – VODA.



Transport, skladiščenje in namestitvev toplotne črpalke

Transport in skladiščenje

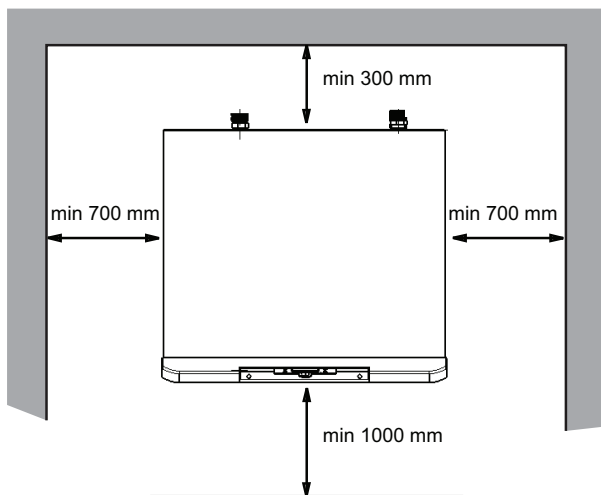
- Toplotno črpalko prevažajte v navpičnem položaju, izjemoma pa jo lahko nagnete največ do 45°. Pazite, da med transportom ne poškodujete ohišja in vitalnih delov naprave.
- Za prenos naprave brez palete uporabite odprtine na spodnjem stranskem delu ohišja. Skozi te odprtine potisnite kovinske cevi ustrezne nosilnosti in premera do 30 mm.
- Skladiščenje toplotne črpalke mora biti zagotovljeno v navpičnem položaju v suhem in čistem prostoru.

Postavitev toplotne črpalke na mesto priključitve

Toplotno črpalko mora namestiti in priključiti pooblaščen monter Gorenja.

- Nameščena sme biti v prostoru, ki je zračen, ki ni izpostavljen povečanemu prašenju in agresivnim snovem. Pazite, da v prostoru ni povečana vlažnost in je varno pred zmrzaljo.
- Toplotno črpalko postavite na vodoravno, trdno podlago, ustrezne nosilnosti. Spodnji del okvirja mora biti v celoti trdno na tleh, da je zagotovljena zvočna zaščita.
- Prostor, v katerega nameščate toplotno črpalko, naj ima v tla vgrajen sifon.
- Toplotno črpalko postavite s hrbtno stranjo proti steni, v prostor, kjer zvok delovanja ne bo moteč. Toplotne črpalke ne postavljajte ob steno spalnice ali drugih prostorov, kjer bi stanovalce zvok delujoče naprave motil.
- Cevi sistema ne napeljujte po stenah ob spalnici ali drugih prostorov, kjer bi uporabnike zvok motil. Med napravo in priključne cevi naj monter vgradi dušilne elemente, ki preprečijo širjenje tresljajev iz naprave po napeljavi.
- Poleg mer naprave na območju vgradnje upoštevajte še dodatni prostor zadaj, nad, levo in desno in še posebej pred napravo.
- Nad napravo je potrebno zagotoviti najmanj 1 m prostora. Odmiki od stene so odvisni tudi od lege povezovalnih cevi in električnih vodnikov in so lahko tudi ustrezno povečani.

Postavitev toplotne črpalke – pogled od zgoraj.



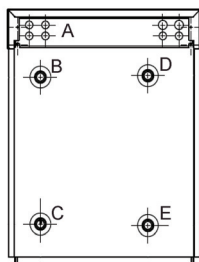
Priključne mere

ZEMLJA – VODA

Vsi priključki so 5/4"

Zunanji navoji

- A Prehod za električne vode
- B Izvor toplote – vhod v toplotno črpalko
- C Izvor toplote – izhod iz toplotne črpalke
- D Izhod vode za ogrevanje
- E Povratni vod vode za ogrevanje

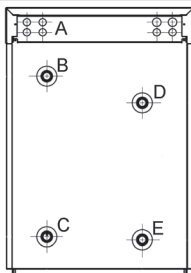


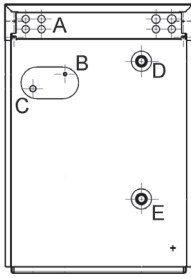
VODA – VODA

Vsi priključki so 5/4"

Zunanji navoji

- A Prehod za električne vode
- B Izvor toplote – vhod v toplotno črpalko
- C Izvor toplote – izhod iz toplotne črpalke
- D Izhod vode za ogrevanje
- E Povratni vod vode za ogrevanje





ZRAK – VODA

Vodni priključki so 5/4"

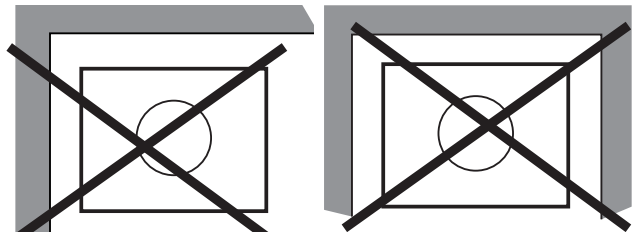
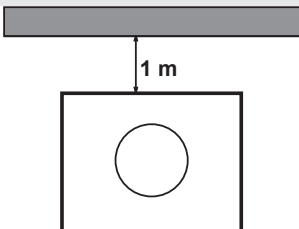
Zunanji navoji

- A Prehod za električne vode
- B Povezava hladiva med notranjo in zunanjo enoto
- C Povezava hladiva med notranjo in zunanjo enoto
- D Izhod vode za ogrevanje
- E Povratni vod vode za ogrevanje

Postavitev zunanje enote toplotne črpalke ZRAK – VODA



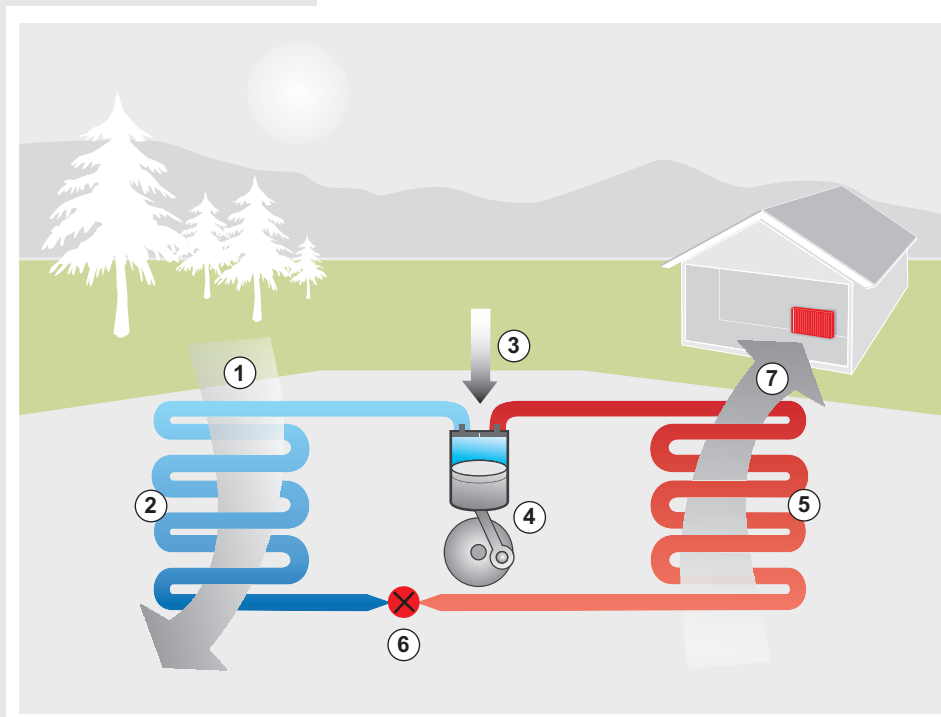
- Zunanja enota toplotne črpalke zrak – voda je izdelana iz materialov, odpornih na vplive iz okolja.
- Monter jo namesti na prostem na ustrezno pripravljeno vodoravno površino.
- Noge zunanje enote morajo biti pritrjene na trdne temelje. Pod zunanjo enoto pa mora biti podlaga, ki omogoča odvod kondenzata, ki nastaja med delovanjem (drenažni pesek).
- Zavedati se je treba, da kondenzat v času, ko so temperature pod lediščem, lahko pod napravo zmrzuje in se v območju pod napravo pojavi nekaj ledu. Ob postavitvi zunanje enote je potrebno zagotoviti, da pojav ledu pod napravo v zimskem času ne bo moteč (preprečiti odtekanje kondenzata na poti, namenjeni peščem oziroma vozilom).
- Pri postavitvi zunanje enote morate upoštevati, da med delovanjem skozi zunanjo enoto potuje velika količina okoliškega zraka. Vstop zraka je na spodnji strani, na poti skozi enoto se zrak ohlaja in izstopa navpično navzgor.
- Nad zunanjo enoto ne sme biti ovir, ki bi oteževale odvod ohlajenega zraka.
- Namestitev zunanje enote pod nadstrešnice povzroči motnje v delovanju naprave.
- Zunanja enota mora biti odmaknjena od zunanjih kotov sten in z več strani omejenih prostorov, da je omogočen dotok svežega zraka. Ravna stena je lahko samo ob eni strani zunanje enote na razdalji, večji od enega metra.
- Največja razdalja med notranjo in zunanjo enoto je lahko postavljena do 10 metrov, pri višinski razliki do največ 7 metrov. Pri tem mora biti zunanja enota višje kot notranja enota.



Način delovanja toplotne črpalke

- Toplotna črpalka je naprava, ki toploto z nižjega temperaturnega nivoja (npr. toplota zemlje) dvigne na višji temperaturni nivo (voda za ogrevanje objekta).
- Toplotna črpalka odvzema solarno toploto, ki je nakopičena v:
 - zemlji (sistem zemlja – voda),
 - podtalnici (sistem voda – voda),
 - zraku (sistem zrak – voda).
- Ta odvzeta toplota skupaj s pogonsko (električno) energijo tvori toplotno energijo, ki je na voljo za segrevanje ogrevalne oziroma sanitarne vode.

Shematski prikaz toka energije skozi agregat toplotne črpalke.

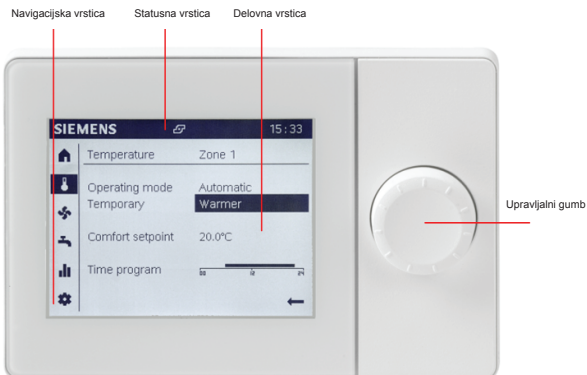


- 1 Toplota iz okolice
- 2 Uparjalnik
- 3 Električna energija
- 4 Kompresor
- 5 Kondenzator
- 6 Dušilni element
- 7 Toplota za ogrevanje objekta in pripravo sanitarne vode

Upravljanje toplotne črpalke- Grafični uporabniški vmesnik




Uporabite upravljalni gumb (Push-and-roll) za nastavitve sobne enote QAA74 in uporabniške enote AVS74.

Zaslonski zaslon je razdeljen v navigacijsko vrstico, statusno vrstico in delovno vrstico.








Krmarjenje in konfiguracija s upravljalnim gumbom

Za dostop do upravljalne vrstice:

	Zavrtnite upravljalni gumb: Pred izberite simbol v navigacijski vrstici. Izbrana stran se prikaže v delovnem podoknu.
	Pritisnite upravljalni gumb: Izberite stran. Označen je prvi nastavljeni parameter delovnega podokna.
	Pojdite nazaj s uporabo puščice nazaj v navigacijski vrstici.

Pojdite v delovni prostor in nastavite vrednosti kot sledi:




	Zavrtnite gumb za upravljanje: Pred izberite parameter.
	Pritisnite gumb za upravljanje: Izberite parameter. V primeru da je parameter sestavljen iz več ravni se prikaže podokno (npr. časovnik).
	Nastavite vrednosti.
	Potrdite nastavljenost vrednosti. Izbrani parameter je uokvirjen (pred izbran).
	Nadaljujte s krmarjenjem. <ul style="list-style-type: none"> • Če se želite premakniti na naslednjo stran izbrane naslovne strani. • »Nazaj« v delovnem podoknu. • Puščica nazaj, za vrnitev k navigacijski vrstici.

Osnovni pogled z navigacijsko vrstico se pojavi ob vklopu naprave. Navigacijska vrstica omogoča neposreden dostop do glavnih funkcij.

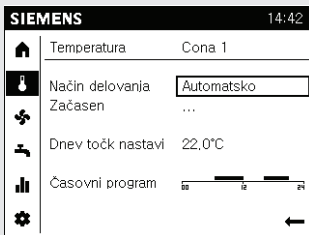
Če želite informacije o ogrevanju, prezračevanju in topli sanitarni vodi, zavrtite upravljalni gumb in izberite glavno področje iz navigacijske vrstice.

Za spreminjanje nastavitev, izberite glavno področje in pritisnite upravljalni gumb, nato v delovni vrstici izberite pod področje katero želite nastaviti.

Glavno področje lahko ima tri stanja:

	Ni izbran: Glavno področje je prikazano normalno, črno na belem ozadju.
	Pred izbran: Glavno področje je obrobljeno
	Izbran: Glavno področje je obrnjeno, belo na črnem ozadju.

Najpomembnejše funkcije na prvi pogled

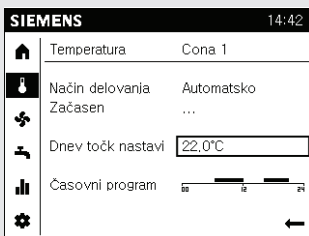


Varčevanje z energijo

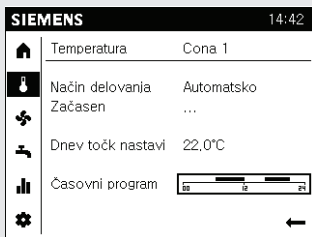
- Uporabite avtomatski način.
- Nastavite dnevno temperaturo.
- Uporabite časovni program.

Kot pravilo, uporabite avtomatski način .V tem načinu krmilnik pravilno krmili in uporablja vse možnosti varčevanja energije (poletno/zimsko delovanje).

Ali pa upravljate zgradbo ali posamezne dele zgradbe trajno brez časovnega programa v načinih delovanja Dnevno, Nočno ali Zaščita.



Nastavite Dnevno vrednost na primerno temperaturo za čas ko uporabljate zgradbo ali dele zgradbe.



Uporabite časovni program za upravljanje zgradbe ali dele zgradbe po Nočni nastavitvi temperature v času dopusta ali v noči. Časovni program se izvaja samo, če izberemo Avtomatski način delovanja,

Prezračevanje...

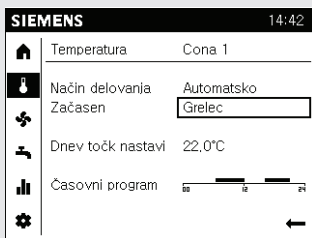
Uporabite **načine delovanja** in **časovni program** za prezračevanje enako kot za ogrevanje.

Priprava sanitarne vode...

Uporabite **načine delovanja**, **zeleno temperaturo** in **časovne programe** za pripravo sanitarne vode enako kot za ogrevanj

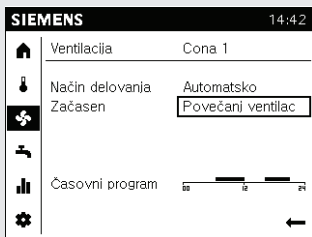
Ravnanje v posebnih primerih

- Začasna prilagoditev temperature.
- Začasno povečanje ventilacije ali prisilno segrevanje sanitarne vode.
- Izkllop ob daljši odsotnosti



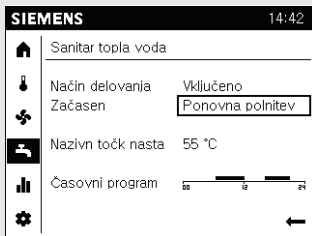
Uporabite **začasno** »Topleje« ali »Hladneje« za prilagoditev temperature

Prednost: Nastavitve se niso spremenile, spremembe se uveljavijo začasno. Krmilnik začne delovati s privzetimi nastavitvami.



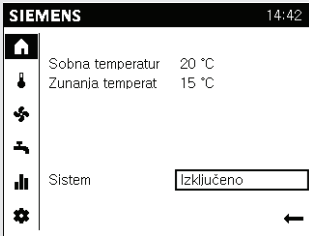
Uporabite **začasno** »Povečanje ventilacije« za prezračevanje zgradbe ali dela zgradbe z največjo stopnjo v posebnih okoliščinah.

Prednost: Nastavitve se niso spremenile. Krmilnik začne delovati s privzetimi nastavitvami kakor hitro so bivalni prostori ali objekt prezračeni.



Uporabite **začasno** »Ponovna polnitev« za hitro segrevanje na nazivno nastavljenost vrednost v posebnih okoliščinah.

Prednost: Nastavitve se niso spremenile. Krmilnik začne delovati s privzetimi nastavitvami kakor hitro se sanitarna topla voda ponovno segreje.

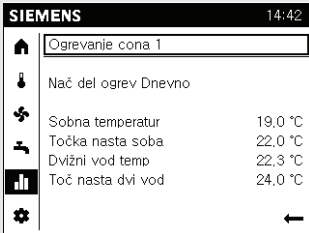


Uporabite **sistem »Izključeno«** če zapustite hišo ali svoje stanovanje za daljše časovno obdobje. Stavba je zaščitena. Poraba energije je zmanjšana na minimum.

Nastavite po vrnitvi v »Automatsko«, in celotni sistem začne z delovanjem kot pred izključitvijo.

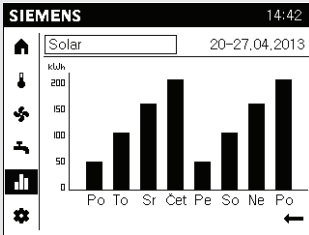
Nadzorovanje sistema in porabe

- Strani z informacijami.
- Primerjajte vrednosti porabe.



Uporabite **Info strani** za hitro pridobitev pomembnih podatkov zgradbe ali dela zgradbe.

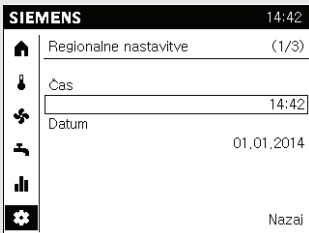
Čakajoča obvestila krmilnika (prikazana s simboli v vrstici stanj) so prikazana na teh straneh.



Uporabite **Energijske strani** za primerjavo porabe električne energije in dobljene ogrevalne energije (npr. solar) na časovni osi.






Nastavitev uporabniške enote in sistema

- Nastavitve so narejene na uporabniški enoti (npr. nastavljena ura).
- Nastavite pomembne sistemske parametre.



Sledeče lahko nastavite na vaši uporabniški enoti.

- Čas in datum.
- Čas začetka in konca poletnega časa.
- Jezik.

SIEMENS		14:42
	Ogrevanje cona 1	(1/2)
	Dnev točk nastavi	20,0°C
	Nočno točka nastavitve	19,0°C
	Točka nastavitve zaščite	10,0°C
		
		Nazaj

Ponoven zagon po zastoju

Ali je zmeraj prevroče ali premrzlo v zgradbi ali v individualnem delu zgradbe? Najpomembnejši parametri sistema so brez težav dostopni.

- Dnevna, zmanjšana, zaščitena nastavljena vrednost.
- Ogrevalna ali hladilna karakteristična krivulja.
- Poletna / zimska limitacija ogrevanja.









Zaradi motnje, ki povzroči zastoj v delovanju, se na zaslonu izpiše opozorilo in toplotna črpalka se ustavi. Po odpravi motenj navigirajte v meni »Posebne operacije«, izberite stran 2 in »Ponastavite TČ« (Reset).

Opomba

Vaš inštalater ogrevanja lahko zagotovi dodatne informacije o ogrevalni in hladilni karakteristični krivulji, kot tudi o limitaciji poletnega / zimskega ogrevanja.

Pomen simbolov







Naslednji simboli se nahajajo v navigacijski vrstici (levo, navpično):

Dostopno za končnega uporabnika in strokovnjaka:	
	Začetna stran: Stanje sistema. Dostop do vklopa / izklopa sistema (ali ogrevalnih krogov).
	Temperaturna stran. Dostop do ogrevanja in hlajenja.
	Prezračevalna stran. Dostop do prezračevanja.
	Stran tople sanitarne vode. Dostop do rokovanja s toplo vodo.
	Info strani: <ul style="list-style-type: none"> • Obvestila (napake, dogodki). • Informacije sistema. • Podatki o porabi energije na časovni osi.
	Stran servisnih nastavitv: <ul style="list-style-type: none"> • Konfiguracija nastavitv na napravi ali sistemu. • Upravljanje začasnega načina delovanja (npr. za vzdrževalna dela). • Prijava v meni strokovnjaka (glej opombo spodaj).
Na voljo v načinu strokovnjaka:	
	Diagnostične strani: Analiziranje in preizkus sistema.
	Nastavitve in popravilo: <ul style="list-style-type: none"> • Prilagajanje prametrov v 'Popolnem seznamu parametrov'. • Dostop do pomočnik za zagon.

Opomba

Samo ustrezno usposobljen strokovnjak lahko konfigurira nastavitve v meniju strokovnjaka.

V vrstici stanja (zgoraj, horizontalno), se lahko prikazujejo naslednji simboli:

	Simbol 'Alarm' označuje napako sistema.
	Simbol 'Vzdrževanje / Začasn način' prikazuje prisotnost obvestila vzdrževanja ali začasnega načina delovanja.
	Simbol 'Dogodek' označuje obvestilo dogodka v sistemu.
	Simbol 'Ročno' se prikaže, če je nastavitev zgradbe ali dela zgradbe spremenjena glede na nanašajočo stran.
12:00	Ura naprave je sinhronizirana s uro priključenega krmilnika.
	Simbol 'Uporabnik' in številka na desni strani (raven dostopa 1 do 3) prikazujejo, katera raven uporabnika je trenutno aktivna.
	Simbol 'Proizvajalec' prikazuje kateri glavni vir (npr. olje / plinski kotel, toplotna črpalka) trenutno deluje.

Opomba

Parametri imajo tri izpise stanj:

- Ni izbran: Parameter je prikazan običajno, črno na belem ozadju.
- Pred izbran: Parameter je uokvirjen.
- Izbran: Parameter je obrnjen (belo na črnem ozadju).

Nasveti za delovanje

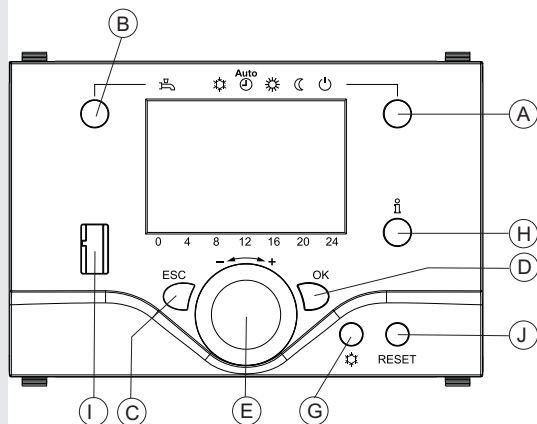
Nastavljanje	5 sekund	Spremenjena nastavitev se vrne v prvotno stanje, če ni bila potrjena med tem časom.
Zaklep	1 minuta	Nekatera stanja sistema so prikazana v ospredju, npr. stran začasnega načina delovanja. Kljub temu lahko uporabniki še vedno dostopajo, do katerekoli strani in nastavljajo vrednosti. Ospretna stran se prikaže ponovno po preteku obdobja brez posredovanja uporabnika.
Izhod iz nastavitev	8 minut	Po preteku tega obdobja brez operacije, se prikazovalnik samodejno vrne na začetno stran.

Upravljanje toplotne črpalke

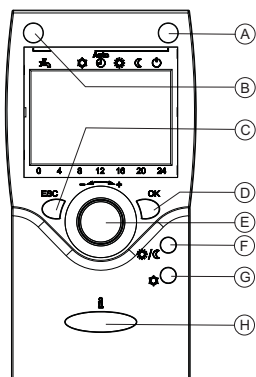
⚠ Da bo naprava delovala pravilno, prvi zagon opravi pooblaščen monter v skladu z navodili za montažo in uporabo.

- Vnos zelenih nastavitev in parametrov za delovanje toplotne črpalke vnašate preko upravljalne enote na napravi.

UPRAVLJALNA ENOTA NA NAPRAVI



NAPREDNA SOBNA UPRAVLJALNA ENOTA
(dodatna oprema - možnost dokupa)













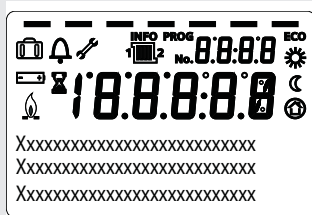
črka	ikona	opis
A		Izbira načina ogrevanja
	⏻	Zaščita pred zamrzovanjem
	🌙	Nočna nastavev temperature ogrevanja
	☀️	Dnevna nastavev temperature ogrevanja
	Auto	Avtomatsko delovanje
B	🚰	Izbira ogrevanja sanitarne vode
C	ESC	Vrnitev v osnovni meni
D	OK	Potrditev nastavitve
E	← → +	Nastavitve sobne temperature/Navigacija in nastavitve
F	☀️ / 🌙	Preklop med dnevnim in nočnim načinom delovanja (samo na sobni upravljalni enoti)
G	⚙️	Vklop funkcije hlajenje (odvisno od modela)
H	ℹ️	Prikaz informacij
I		Servisna vtičnica (BSB)
J	RESET	Ponovni zagon (gumb za ročni vklop odtaljevanja ali odtajanja – samo pri enoti ZRAK – VODA)

Zaslon:

Prikaz oznak na zaslonu upravljalne enote. Izpisujejo se v skladu z izbranim načinom delovanja in nastavljenimi parametri.

Pomen simbolov na zaslonu

	Dnevna nastavev temperature ogrevanja
	Nočna nastavev temperature ogrevanja
	Zaščita pred zamrzovanjem – vključena
	Hlajenje (odvisno od modela)
	Proces se izvaja – prosimo, počakajte
	Prazna baterija
	Funkcija počitnice
	Ogrevalni krog
	Napaka v ogrevalnem sistemu
INFO	INFO meni
	Sporočila o napakah/Reset
PROG	Izvajanje nastavev



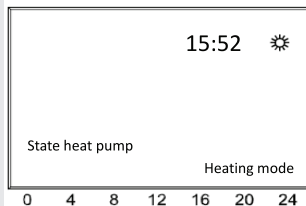
DODATNA OPREMA (možnost dokupa)

Za večje udobje in nadzor delovanja toplotne črpalke iz bivalnih prostorov je kot dodatna oprema na voljo:

- NAPREDNA SOBNA UPRAVLJALNA ENOTA – omogoča popolnoma enake nastavitve, kot jih lahko nastavljamo na sami napravi,
- OSNOVNA SOBNA UPORAVLJALNA ENOTA – omogoča osnovne nastavitve.



Vklop aparata



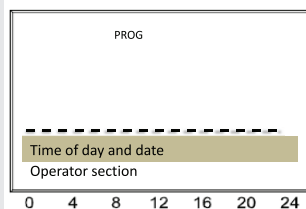
Pri prvi priključitvi zasveti prikazovalnik. Prikaže se **OSNOVNI MENI**.

S pritiskom na posamezne gumba ali z vrtenjem osnovnega navigacijskega gumba $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E)) lahko izbirate različne načine delovanja toplotne črpalke in spreminjate parametre.

⚠ **Vsako izbrano nastavitev potrdite s pritiskom na gumb ^{OK} (D).**

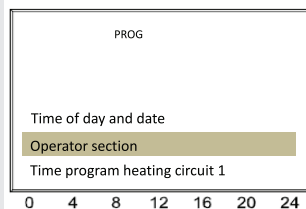
⚠ **S pritiskom na tipko ^{ESC} (C) se vrnete v OSNOVNI MENI.**

Izbira jezika

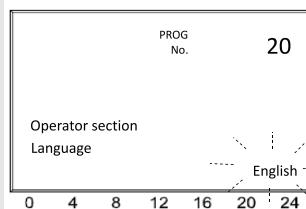


Tovarniško je prednastavljen angleški jezik. Če vam jezik, v katerem se izpisujejo besedila na prikazovalniku, ne ustreza, lahko izberete drugega.

- S pritiskom na gumb **OK (D)** se na zaslonu prikaže napis **Time of day and date**.

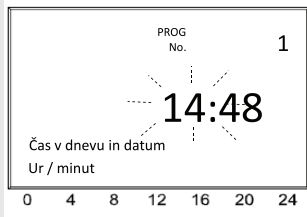


- Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E)) na prikaz **Operator section**.



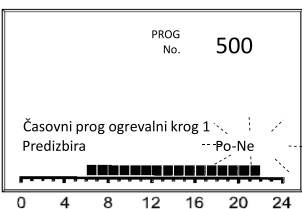
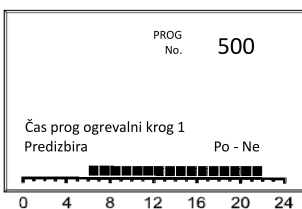
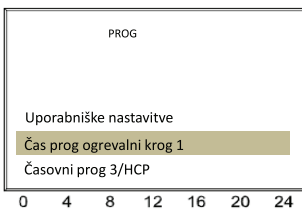
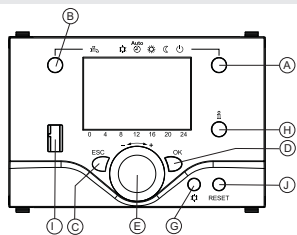
- Po potrditvi se prikaže napis **Language**. Izbiro ponovno potrdite. Trenutno nastavljen jezik utripa.
- Če želite spremeniti jezik, zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E)) na želeni jezik in ga potrdite.

Nastavitev ure in datuma



- S pritiskom na gumb **OK** (D) se na zaslonu prikaže napis **Čas v dnevu in datum**. Izbiro potrdite. Trenutno nastavljena vrednost URE utripa.
- Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) na želeno vrednost. Izbiro potrdite. Sedaj začnejo utripati MINUTE. Enako kot pri nastavitvi ure izberete ustrezno vrednost in jo potrdite.
- Gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) zdaj obrnite še za **en korak** v DESNO, da nastavite DATUM. Izbiro potrdite. Trenutno nastavljen dan v mesecu utripa.
- Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) na želeno vrednost. Izbiro potrdite. Sedaj začne utripati MESEC V LETU. Enako kot pri nastavitvi dneva izberete ustrezno vrednost in jo potrdite.
- Gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) zdaj obrnite še za **en korak** v DESNO, da nastavite LETNICO. Izbiro potrdite. Trenutno nastavljena LETNICA utripa.
- Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) na želeno vrednost in izbiro potrdite.
- S pritiskanjem na gumb **ESC** (C) se vrnete v **OSNOVNI MENI**.

Časovno programiranje



- Ta program se uporablja za nastavev DNEVNEGA in NOČNEGA načina delovanja.

⚠ Vsako izbrano nastavev potrditev s pritiskom na gumb  (D).

- S pritiskom na gumb **OK** (D) se na zaslonu prikaže napis **Čas v dnevu in datum**.
- Zavrtite gumb za nastavev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) na prikaz **Časovni program ogrevalnega kroga 1**. Izbiro potrdite.

- Na zaslonu se izpiše napis Predizbira. Izbiro potrdite.

- Utripajo trenutno nastavljeni DNEVI V TEDNU (od ponedeljka do petka), na katere se časovni program nanaša.
- Zavrtite gumb za nastavev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) in nastavite zelene dneve v tednu (od ponedeljka do nedelje). Izbiro potrdite.

- Gumb za nastavev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) zdaj obrnite še za **en korak** v DESNO, da nastavite ZAČETEK delovanja toplotne črpalke v dnevnem načinu delovanja. Izbiro potrdite.
- Trenutno nastavljen čas začetka delovanja toplotne črpalke utripa.

- Zavrtite gumb za nastavev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) in nastavite želeni začetek delovanja črpalke v dnevnem režimu (npr. 08.00) in izbiro potrdite.
- Gumb za nastavev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) zdaj obrnite še za **en korak** v DESNO, da nastavite **KONEC** delovanja. Izbiro potrdite. Trenutno nastavljen čas konca delovanja utripa.
- Zavrtite gumb za nastavev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) in nastavite želeni konec delovanja (npr. 22.00) in izbiro potrdite.
- S pritiskom na gumb **ESC** (C) se vrnete v **OSNOVNI MENI**.

⚠ Če imate aparat priključen na več ogrevalnih krogov, lahko nastavev časovnega programiranja nastavite za vsakega posebej (Časovni program ogrevalnega kroga 1, Časovni program ogrevalnega kroga 2...).

⚠ Izven časovnega območja dnevnega delovanja deluje naprava v nočnem delovanju (gl. poglavje Nastavev sobne temperature).

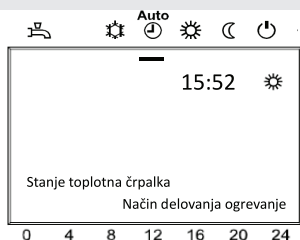
IZBIRA NAČINA DELOVANJA – gumb (A)



Ta način delovanja je primeren za izbiro med različnimi načini ogrevanja.

⚠ Izbran način ogrevanja je prikazan s črto, ki se pojavi pod pripadajočim simbolom.

Avtomatsko delovanje ^{Auto}

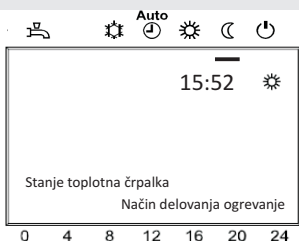
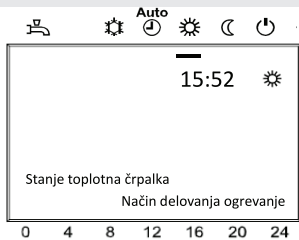


⚠ V avtomatskem načinu delovanja je sobna temperatura nadzirana v skladu s časovnim programom.

Značilnosti avtomatskega načina delovanja:

- Ogrevanje poteka skladno z nastavitvami **časovnega programiranja** (gl. poglavje Časovno programiranje),
- delovanje poteka skladno z **dnevnimi in nočnimi nastavitvami temperatur** ogrevanja (gl. poglavje Nastavev sobne temperature),
- samodejna sprememba ure z letnega na zimski čas.

Trajni način delovanja ali nočno



Trajni način delovanja ohranja sobno temperaturo na izbranem nivoju:


- Ogrevanje poteka skladno z nastavitvami sobne temperature dnevnega in nočnega načina delovanja (gl. poglavje Nastavitev sobne temperature).

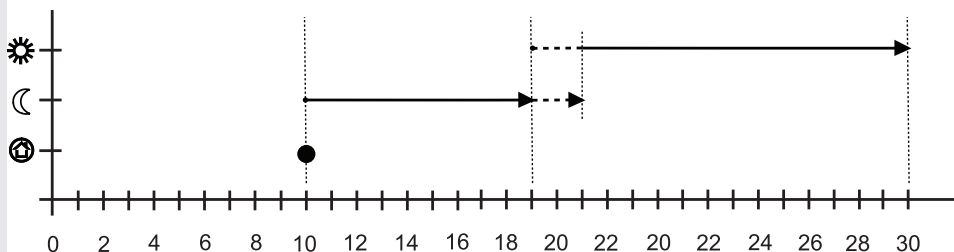
Značilnosti trajnega delovanja:

- Ogrevanje poteka brez časovnega programa.

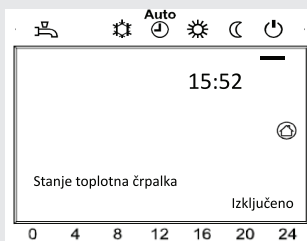
Temperaturo v prostoru lahko nastavljate v dveh nivojih:

1. Pri dnevnem delovanju lahko temperaturo nastavljate od nastavljenе temperature nočnega delovanja (tovarniško nastavljena na 19 °C) do temperature 30 °C.
2. Pri nočnem delovanju lahko temperaturo nastavljate od temperature zaščite proti zmrzovanju (tovarniško nastavljena na 10 °C) do nastavljenе temperature v dnevnem delovanju.

 **Razlika med dnevno in nočno temperaturo naj ne bo prevelika (priporočamo do 2 °C), ker prinaša enakomerno delovanje toplotne črpalke manjšo porabo energije za delovanje naprave.**



Izklop ogrevanja

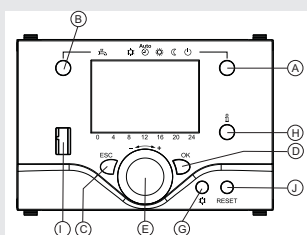


⚠ Kadar se uporablja način delovanja izklop ogrevanja, je ogrevalni sistem izključen, ostaja pa zaščiten pred zmrzovanjem v primeru, da pride do izpada električnega napajanja.

Značilnosti načina delovanja izklop ogrevanja:

- ogrevanje je izključeno (avtomatsko delovanje in trajni način delovanja dnevno ali nočno),
- temperatura delovanja poteka v skladu z zaščito pred zmrzovanjem (tovarniško nastavljena temperatura je 10 °C),
- samodejna sprememba ure z letnega na zimski čas.

Priprava sanitarne vode



V tem načinu nastavite temperaturo, do katere želite, da je ogrevana sanitarna voda.

- S pritiskom na gumb (B) vklopite delovanje za pripravo tople sanitarne vode.

⚠ Izbran način ogrevanja je prikazan s črto, ki se pojavi pod pripadajočim simbolom, in sanitarna voda se ogreva v skladu z izbranim programom.


- S ponovnim pritiskom na gumb (B) izklopite delovanje za pripravo tople sanitarne vode. Ta se ne bo ob porabi ponovno ogrevala. Aktivna je le zaščita pred zamrznitvijo (gl. poglavje Način delovanja toplotne črpalke).


⚠ Temperaturo sanitarne vode lahko nastavite v območju od 40 °C do 55 °C.

⚠ Vsako izbrano nastavitve potrdite s pritiskom na gumb  (D).

- S pritiskom na gumb **OK** (D) se na zaslonu prikaže napis **Čas v dnevu in datum.**



- Zavrtite gumb za nastavitve  + (E) na prikaz **Sanitarna voda**. Izbiro potrdite. Trenutno nastavljena vrednost temperature sanitarne vode (50 °C) utripa.

- Zavrtite gumb za nastavitve  + (E) na zeleno vrednost (npr. 45 °C) in izbiro potrdite.

- S pritiskom na gumb **ESC** (C) se vrnete v **OSNOVNI MENI**.

Nastavitev sobne temperature



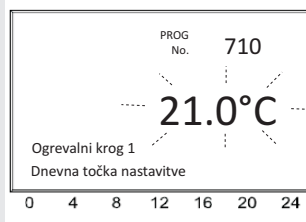
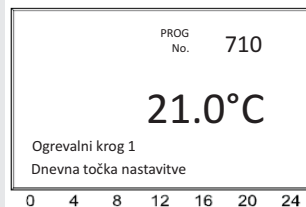
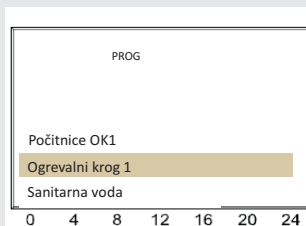
⚠ Vsako izbrano nastavitev potrdite s pritiskom na gumb ^{OK} (D).

a) Hitra nastavitev dnevne temperature (dnevni način delovanja)

- Zavrtite gumb za nastavitev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E). Na zaslonu utripa trenutno nastavljena sobna temperatura. Izbiro potrdite.
- Ponovno zavrtite gumb za nastavitev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) na zeleno vrednost (npr. 20 °C) in izbiro potrdite.

b) Nastavitev sobne temperature (dnevni in nočni način delovanja)

- S pritiskom na gumb **OK** (D) se na zaslonu prikaže napis **Čas v dnevu in datum**. Trenutno nastavljena vrednost v DNEVNEM delovanju utripa.
- Zavrtite gumb za nastavitev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) na prikaz **Ogrevalni krog 1**. Izbiro potrdite. Na zaslonu se prikaže napis Dnevna točka nastavitve.



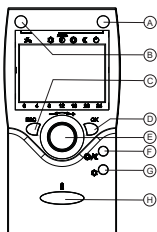
- Zavrtite gumb za nastavitev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) na zeleno vrednost in izbiro potrdite.
- Gumb za nastavitev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) zdaj obrnite še za en korak v DESNO, da nastavite NOČNI način delovanja. Izbiro potrdite. Trenutno nastavljena vrednost v nočnem delovanju utripa.
- Zavrtite gumb za nastavitev $- \leftarrow \rightarrow +$ (E) na zeleno vrednost in izbiro potrdite.

⚠ Po vsaki nastavitvi počakajte vsaj 2 uri, da se sobna temperatura prilagodi.

Preklop med dnevnim in nočnim delovanjem



(samo pri napredni sobni upravljalni enoti)

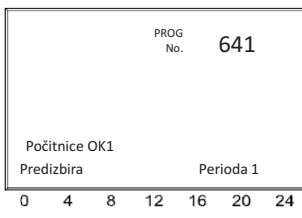


- Če prostor krajši oz. daljši čas ne bo v uporabi, lahko s pritiskom na gumb (F) preklopite na nočni način delovanja. Nastavljeno dnevno sobno temperaturo lahko znižate na nočno temperaturo in s tem prihranite na ogrevalni energiji.
- Ko je prostor zopet v uporabi, ponovno pritisnite gumb (F). S tem napravo vrnete na prvotne nastavitve.

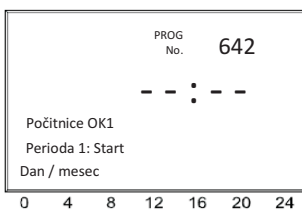


Gumb (F) je aktiven samo v avtomatskem načinu delovanja!

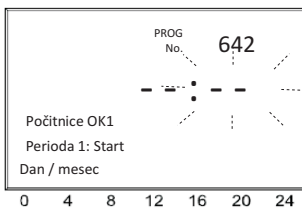
Nastavitev funkcije počitnice



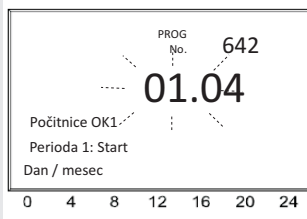
- S pritiskom na gumb OK (D) se na zaslonu prikaže napis **Čas v dnevni in datum**.
- Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) na prikaz **Počitnice OK1**. Izbiro potrdite.




- Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) za en korak v DESNO. Na zaslonu se prikaže napis **Perioda 1: Start**.



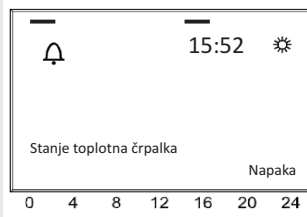
- Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) in nastavite mesec (npr. 4 – april) in izbiro potrdite.




- Trenutno nastavljen DAN v mesecu utripa. Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ + (E) na želeni dan v mesecu (npr. 5) in izbiro potrdite (to je datum, ko greste na počitnice).
- Gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ + (E) zdaj obrnite še za en korak v DESNO. Na zaslonu se prikaže napis **Perioda 1: Konec**.
- Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ + (E) in nastavite mesec (npr. 4 – april) in izbiro potrdite.
- Trenutno nastavljen DAN v mesecu utripa.
- Zavrtite gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ + (E) na želeni dan v mesecu (npr. 26) in izbiro potrdite (to je datum, ko se vrnete s počitnic).
- Gumb za nastavitev $\leftarrow \rightarrow$ + (E) zdaj obrnite še za en korak v DESNO. Na zaslonu se prikaže napis Nivo delovanja, Zaščita proti zmrzovanju.


 **To funkcijo lahko uporabljate samo pri avtomatskem delovanju.**

Ponoven zagon po zastoju



- Zaradi motnje, ki povzroči zastoj v delovanju, se na zaslonu izpiše opozorilo **Napaka** in toplotna črpalka se ustavi.
- Preverite možne vzroke za zastoj (gl. poglavje Motnje v delovanju).
- Po odpravi motenj pritisnite gumb (J) **RESET**. Po 2 sekundah preide v način delovanja. Sporočila o napaki, ki se pojavijo na zaslonu, so izbrisana s pritiskom na gumb **RESET** (J).
- Ob ponovnem zagonu se ohranjajo vse prvotne nastavitve.

 **Te funkcije ne uporabljajte med normalnim delovanjem naprave.**

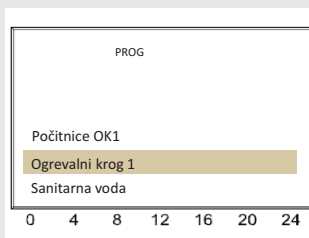
 **V primeru ponavljajoče napake se o naslednjih ukrepih posvetujte s svojim servisierjem.**

Nastavitev ogrevalne krivulje

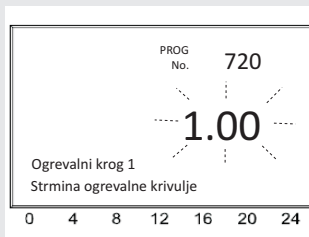
Ogrevalna krivulja mora biti prilagojena geografskemu področju in izvedbi objekta, in sicer tako, da ostane notranja temperatura prostorov primerna, ne glede na spremembe zunanje temperature.

Ogrevalno krivuljo nastavite za vsak ogrevalni krog. Prilagodite lahko strmino krivulje. Strmino spremenite takrat, kadar je dosežena sobna temperatura prenizka pri določenih zunanjih pogojih.

- S pritiskom na gumb **OK** (D) se na zaslonu prikaže napis **Čas v dnev in datum**.
- Zavrtite gumb za nastavev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) na prikaz **Ogrevalni krog 1**. Izbiro potrdite.



- Zavrtite gumb za nastavev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) na prikaz **Strmina ogrevalne krivulje**. Izbiro potrdite.



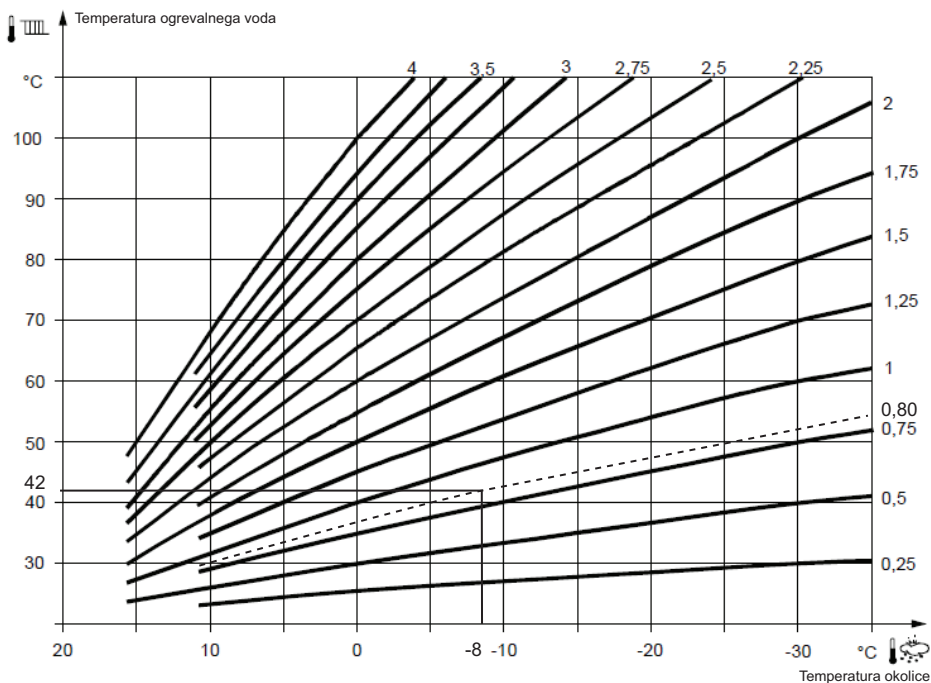
- Trenutno nastavljena vrednost ogrevalne krivulje utripa.
- Zavrtite gumb za nastavev $\leftarrow \rightarrow$ (+ (E) in nastavite želeno vrednost (npr. 0,80) in izbiro potrdite.
- S pritiskom na gumb **ESC** (C) se vrnete v **OSNOVNI MENI**.

Motnje v delovanju sistema

V garancijskem roku lahko vsa popravila izvaja le s strani proizvajalca pooblaščen servis.

V primeru manjših motenj v delovanju lahko nekaj preverjanj opravite sami, preden pokličete vašega pooblaščenega serviserja.

MOTNJA	MOŽNI VZROKI	NAČIN ODPRAVE
Toplotna črpalka ne deluje.	Ni napajalne napetosti.	Zagotoviti električno napajanje.
Toplotna črpalka izkazuje motnjo z izpisom na upravljalni enoti.	Motnje v delovanju posameznih delov ogrevalnega sistema, opis napake na zaslonu.	Odprava vzroka motnje in ponovni zagon na upravljalni enoti.
Toplotna črpalka ne deluje za ogrevanje.	Neustrezna nastavitvev.	Izberite želen način delovanja.
Toplotna črpalka ne zagotavlja tople sanitarne vode.	Neustrezna nastavitvev.	Izberite ustrezen način delovanja za pripravo sanitarne vode.
Nastavljene sobne temperature ne dosežemo.	Neuravnotežen ogrevalni sistem. Zrak v ogrevalnem krogu. Izpis motenj na ekranu upravljalne enote.	Zagotoviti enakomerno kroženje po celotnem ogrevalnem sistemu. Odzračevanje ogrevalnih teles. Odpraviti vzrok zapisane motnje.

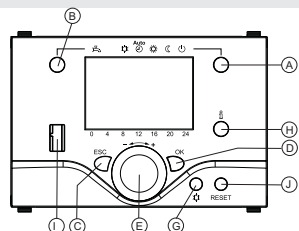


Primer: pri zunanji temperaturi -8°C , ob prednastavljeni krivulji 0,80, bo podana zahteva za doseganje temperature ogrevalnega voda 42°C .

INFO meni

V informativnem meniju lahko spremljate temperature v posameznih delih naprave, trenutno stanje posameznih delov naprave.

⚠ V INFO meniju je možen samo ogled delovanja toplotne črpalke. Spremembe niso možne.



- S pritiskom na gumb (H) se na zaslonu prikaže stanje zalogovnika (ali je ogret, ali je ogrevanje v teku ...). Prisotnost v meniju je vidna oznaka **INFO** na zaslonu.
- Z vrtenjem gumba za nastavitev (E) se pomikate po osnovnih podatkih o delovanju toplotne črpalke (stanje zalogovnika ogrevalne vode, stanje zalogovnika sanitarne vode, stanje ogrevalnih krogov, zunanja temperatura, trenutna sobna temperatura, temperatura mešalnega ogrevalnega kroga, temperatura v zalogovniku sanitarne vode, temperatura v zalogovniku ogrevalne vode, temperatura povratnega voda, temperatura dviznega voda ...). Količina podatkov je odvisna od hidravlične sheme in števila ogrevalnih krogov.
- S pritiskom na gumb **ESC** (C) se vrnete v **OSNOVNI MENI**.

GORENJE d.d.
HVAC
Partizanska 12 | 3503 – Velenje | Slovenija
hvac@gorenje.com | www.gorenje.com

Zahvaljujemo se Vam, ker ste prebrali **Navodila za uporabo za toplotno črpalko Gorenje**.
V primeru, da imate dodatna vprašanja, nam pišite na e-poštni naslov

toplotnecrpalk@gorenje.com

ali nas pokličite na telefonsko številko

080 48 48

Z veseljem bomo sprejeli Vaša vprašanje, predloge in zahteve, ter na podlagi teh povratnih informacij tudi posodobili uporabniška navodila in izboljšali uporabniško izkušnjo. Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila. Za morebitne napake v tem dokumentu se vnaprej opravičujemo.

gorenje



348365

sl (08-16)